



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ВОЗ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА

**Конференция Сторон
Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе
против табака**

Четвертая сессия
Пунта-дель-Эсте, Уругвай, 15–20 ноября 2010 г.
Пункт 5.3 предварительной повестки дня

FCTC/COP/4/7
15 августа 2010 г.

Проект руководящих принципов осуществления Статьи 12 Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака

1. На своей второй сессии Конференция Сторон постановила¹ учредить рабочую группу для составления руководящих принципов осуществления Статьи 12 Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака. Эта рабочая группа провела свое первое совещание в Берлине, Германия, 21-23 февраля 2008 года. В соответствии с решением FCTC/COP2(14) в результате этой работы был составлен доклад о ходе работы², который был представлен Конференции Сторон на ее третьей сессии (Дурбан, Южная Африка, 17-22 ноября 2008 г.). После обсуждения содержания доклада Конференция Сторон предложила рабочей группе продолжить свою работу и представить проект руководящих принципов Конференции Сторон на ее четвертой сессии³.
2. Второе совещание рабочей группы было проведено в Стамбуле, Турция, 18-20 ноября 2009 года. Деятельность, предпринятая на этом совещании, была дополнена работой Основных координаторов и привела к составлению проекта руководящих принципов.
3. Согласно графику, принятому в решении FCTC/COP/3(11), проект руководящих принципов должен быть представлен Сторонам для комментариев по крайней мере за шесть месяцев до начала работы четвертой сессии Конференции Сторон. В соответствии с этим требованием проект руководящих принципов был представлен Сторонам для замечаний в мае 2010 года. Основываясь на полученных замечаниях, Основные координаторы рабочей группы внесли исправления в этот проект руководящих принципов. Составленный в результате проект руководящих принципов содержится в Приложении.

¹ См. решение FCTC/COP2(14).

² Документ FCTC/COP/3/8.

³ См. решение FCTC/COP/3(11).

ДЕЙСТВИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

4. Конференции Сторон предлагается рассмотреть руководящие принципы и изучить возможность их принятия.

ПРИЛОЖЕНИЕ

**ПРОЕКТ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 12
РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ВОЗ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА
(ПРОСВЕЩЕНИЕ, ПЕРЕДАЧА ИНФОРМАЦИИ, ПОДГОТОВКА
И ИНФОРМИРОВАНИЕ НАСЕЛЕНИЯ)****ЦЕЛЬ, ЗАДАЧИ И ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ****Цель**

1. Цель настоящих руководящих принципов состоит в оказании помощи Сторонам в выполнении ими своих обязательств по Статье 12 и другим соответствующим Статьям Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака. В них предлагаются меры по повышению эффективности усилий в областях просвещения, передачи информации и подготовки, которые повышают информированность населения по вопросам, связанным с борьбой против табака. Эти руководящие принципы основаны на имеющихся научно обоснованных данных, наилучшей практике и опыте Сторон для создания высоких стандартов подотчетности в целях выполнения условий договора, а также для оказания помощи Сторонам в достижении наивысшего возможного уровня здоровья населения с помощью просвещения, передачи информации и подготовки. Стороны поощряются также к осуществлению любых необходимых мер, помимо требуемых Конвенцией и ее протоколами или предложенных в настоящих руководящих принципах, в соответствии со Статьей 2.1 Конвенции¹.

Задачи

2. Задачи руководящих принципов заключаются в следующем:

- (a) определить основные законодательные, исполнительные, административные, фискальные и другие меры, необходимые для успешного просвещения, передачи информации и подготовки населения по вопросам здравоохранительных, социальных, экономических и экологических последствий табачного производства², потребления табака и воздействия табачного дыма; и
- (b) обеспечивать для Сторон руководство в создании инфраструктуры, включающей стабильные ресурсы, необходимые для поддержки таких мер, основанных на научных данных и/или хорошей практике.

¹ Сторонам предлагается обратиться на веб-сайт Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака (<http://www.who.int/fctc/>), где даются дальнейшие источники информации по темам, охваченным настоящими руководящими принципами.

² Включая выращивание, производство и маркетинг.

Руководящие принципы

3. В основе осуществления Статьи 12 лежат следующие руководящие принципы.

(i) *Соблюдение фундаментальных прав и свобод человека.* Обязанность просвещать людей, информировать их и проводить подготовку для обеспечения высокого уровня осознания населением необходимости борьбы против табака, вреда производства, употребления табака и воздействия табачного дыма, а также стратегий и практики табачной промышленности, направленных на подрыв усилий по борьбе против табака (как это указано в Статье 12), вытекает из Конвенции и отражает фундаментальные права и свободы человека. Это включает, ими не ограничиваясь, *право на жизнь, право на наивысший возможный уровень здоровья и право на образование*¹. Мандат Статьи 12 широко отражен во всей Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака².

(ii) *Защита от опасностей для фундаментальных прав и свобод.* Правительствам следует принять и осуществить эффективные законодательные, исполнительные, административные и другие меры для защиты отдельных людей от опасностей для их фундаментальных прав и свобод^{1,2}.

(iii) *Всесторонний многосекторальный подход.* Эффективные программы просвещения, передачи информации и информирования населения о вреде употребления всех табачных изделий, включая новые и альтернативные продукты и их возможное воздействие на уязвимые группы, а также о стратегиях и практике табачной промышленности, направленных на подрыв усилий по борьбе против табака, все это требует всестороннего многосекторального подхода, как указано в Статьях 4.4 и 5.2 Конвенции.

(iv) *Защита политики общественного здравоохранения от табачной промышленности.* Разработку и осуществление политики и программ

¹ Эти права признаны во многих международных юридических документах (включая Статьи 3 и 25 Всеобщей декларации прав человека, Преамбулу Устава Всемирной организации здравоохранения, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации против женщин и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах), официально включены в преамбулу Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака и признаны в конституциях многих стран. Право на образование указано в Статье 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и в Общем комментарии No. 13 Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций (E/C.12/1999/10).

² Эти права рассматриваются в следующих Статьях Рамочной конвенции: Статье 2 (Связь между настоящей Конвенцией и другими договорами и юридическими документами), Статье 3 (Цель), Статье 4 (Руководящие принципы), Статье 5 (Общие обязательства), Статье 8 (Защита от воздействия табачного дыма), Статье 10 (Регулирование раскрытия состава табачных изделий), Статье 11 (Упаковка и маркировка табачных изделий), Статье 14 (Меры по сокращению спроса, касающиеся табачной зависимости и прекращения употребления табака), Статье 17 (Поддержка альтернативных видов экономически жизнеспособной деятельности), Статье 18 (Охрана окружающей среды и здоровья людей), Статье 19 (Ответственность), Статье 20 (Научные исследования, эпиднадзор и обмен информацией), Статье 21 (Отчетность и обмен информацией) и в Статье 22 (Сотрудничество в научно-технической и юридической областях и предоставление соответствующего опыта).

общественного здравоохранения следует защитить от коммерческих и других корпоративных интересов табачной промышленности, как указано в Статье 5.3 Конвенции и далее разработано в руководящих принципах осуществления Статьи 5.3, в частности, в руководящем принципе 1¹.

(v) *Научно обоснованные² данные и наилучшая практика.* Научно обоснованные данные и наилучшая практика в соответствии с условиями каждой страны имеют основополагающее значение для разработки, управления и осуществления программ в области просвещения, передачи информации и подготовки, направленных на информирование населения по вопросам, связанным с борьбой против табака. Если позволяют ресурсы, такие программы должны подвергаться строгому предварительному тестированию, мониторингу и оценке на местном, национальном/федеральном, региональном и/или международном уровнях, как указано в Статьях 20 и 22 Конвенции.

(vi) *Международное сотрудничество.* Международное сотрудничество и взаимная поддержка являются фундаментальными и необходимыми для усиления возможностей Сторон по разработке, управлению и осуществлению программ в области просвещения, передачи информации и подготовки, как описано в Статьях 4.3, 5.5, 20 и 22 Конвенции. Научно обоснованные результаты и наилучшую практику следует регулярно выявлять и применять и обмениваться ими между Сторонами.

(vii) *Изменение норм.* Важно изменить социальные, экологические и культурные нормы и восприятие в отношении допустимости употребления табачных изделий, воздействия табачного дыма и отдельных аспектов выращивания, производства, маркетинга и продажи табака и табачных изделий.

(viii) *Адекватность ресурсов.* Важно обеспечить наличие адекватных ресурсов для поддержки всесторонних многосекторальных программ просвещения, передачи информации и других программ повышения информированности населения,

¹ См. *Рамочная конвенция ВОЗ по борьбе против табака: руководящие принципы осуществления. Статья 5.3; Статья 8; Статья 11; Статья 13.* Женева, Всемирная организация здравоохранения, 2009 г.

² Термин "научно обоснованные" относится к использованию строгих, систематических и объективных методологий для получения надежных и обоснованных знаний, относящихся к деятельности и программам по просвещению, передаче информации и подготовке. Проведение таких научных исследований в данном случае требует: (a) разработки логической, использующей фактические данные цепочки рассуждений; (b) методов, соответствующих поставленным вопросам; (c) умозрительных или экспериментальных расчетов и инструментов, дающих надежные и поддающиеся обобщению результаты; (d) данных и анализа, адекватных для поддержки результатов; (e) четкого и детального объяснения процедур и результатов, включая указание населения, на которое могут быть распространены результаты; (f) соблюдения профессиональных норм коллегиального рассмотрения; (g) распространения результатов для содействия научным знаниям; (h) доступа к данным для повторного анализа, репликации и возможности использования результатов в качестве основы; (i) соблюдения этики исследований, включая непредвзятый подход и общую уравновешенность; и (j) независимости от коммерческих и других корпоративных интересов табачной промышленности.

используя в надлежащих случаях двусторонние и многосторонние механизмы финансирования, как это изложено в Статьях 5.6 и 26 Конвенции.

(ix) *Передача информации всем людям.* Важно обеспечить, чтобы каждый человек был проинформирован и имел доступ к точной и всесторонней информации о вредных последствиях для здоровья, социально-экономических и экологических последствиях производства, потребления табака и воздействия табачного дыма; о преимуществах прекращения употребления табака и жизни, свободной от табака; а также к разнообразным данным, связанным с табачной промышленностью, как изложено в Статьях 4.1 и 12 Конвенции.

(x) *Рассмотрение основных различий.* Рассмотрение основных различий между группами населения в отношении гендера, возраста, религии, культуры, образования, социально-экономического статуса, грамотности и инвалидности имеет первостепенное значение при разработке и осуществлении программ просвещения, передачи информации и подготовки для борьбы против табака.

(xi) *Активное участие гражданского общества.* Активное участие и партнерство с гражданским обществом, как указано в Статье 4.7 Конвенции, является важным для осуществления настоящих руководящих принципов.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИНФРАСТРУКТУРЫ ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ ИНФОРМИРОВАННОСТИ НАСЕЛЕНИЯ

Общая информация

4. Информирование населения по вопросам борьбы против табака является важным для обеспечения социальных изменений. Поэтому коммуникационные средства повышения информированности населения являются важными для изменения норм поведения, связанных с потреблением табака и воздействием табачного дыма. Всесторонние программы борьбы против табака содержат научно обоснованные средства для просвещения, передачи информации и подготовки, которые являются тремя основами информирования населения.

5. Инфраструктура для повышения информированности населения относится к организационным структурам и потенциалу, необходимым для обеспечения устойчивых программ просвещения, передачи информации и подготовки. Она обеспечивает средства и ресурсы, необходимые для получения знаний, преобразования результатов исследований и хорошей практики в полезные и понятные сообщения для индивидуальных целевых групп, передавать соответствующие сообщения и затем осуществлять мониторинг воздействия этих сообщений на результаты в отношении знаний, позиций и поведения.

6. Основываясь на эффективных национальных механизмах координации или координаторах, инфраструктура должна учитывать местные, национальные/федеральные и региональные особенности, включая традиционные структуры, для обеспечения достижения различных групп населения как в городских, так и сельских районах.

Рекомендация¹

7. Сторонам следует создать инфраструктуру для поддержки просвещения, передачи информации и подготовки и обеспечить их эффективное использование для повышения информированности населения и содействия социальным изменениям, с тем чтобы предотвратить или ликвидировать потребление табака и воздействие табачного дыма.

Практические действия²

8. Сторонам следует предпринять действия, перечисленные ниже, учитывая национальные обстоятельства, приоритеты и ресурсы.

9. Создать координационный механизм или назначить координатора согласно Статье 5.2(а) Конвенции. Определить его роль, для того чтобы в рамках общих стратегий борьбы против табака, планов и программ обеспечить хорошее планирование, управление и адекватное финансирование программ борьбы против табака, основанных на Статье 12 Конвенции. Такой координационный механизм или координатор должен играть стимулирующую, координирующую и содействующую роль в практическом осуществлении программ просвещения, передачи информации и подготовки посредством постановки конкретных задач и последующего мониторинга и оценки их выполнения и результатов.

10. Указать лиц, органы или учреждения, отвечающие за просвещение, передачу информации и подготовку в области борьбы против табака, и определить роль участвующих правительственных и неправительственных органов для обеспечения сотрудничества внутри правительственных органов и между ними (включая соответствующие органы, такие как министерства просвещения, науки, охраны здоровья и интересов потребителей, финансов и таможен, экономики и техники).

11. Определить роль программ, основанных на Статье 12 Конвенции, в связи с другими программами общественного здравоохранения.

12. Разработать планы осуществления деятельности в областях просвещения, передачи информации и подготовки в рамках всесторонней программы борьбы против табака³.

13. Обеспечить легитимность и официальное признание программ, основанных на Статье 12 Конвенции, посредством широких консультаций между исполнительными органами или учреждениями и правоприменительными органами. Обеспечить научную

¹ *Рекомендации* – это общие политические и программные предложения для оказания помощи Сторонам в осуществлении Статьи 12 Конвенции.

² *Практические действия* – это измеримые цели, практика и меры, согласующиеся с рекомендациями. Они являются средством достижения успешного выполнения рекомендаций.

³ См. Дополнение 1, в котором содержится ориентировочный перечень пунктов плана действий.

обоснованность таких программ¹, использование ими регулярного анализа ситуации и оценки для определения потребностей и ресурсов, а также коррекцию в середине срока, если ее цели не достигаются. Это включает следующее, но этим не ограничивается: определение текущего статуса исследований в области борьбы против табака, а также идентификация отдельных лиц и учреждений, занимающихся исследованиями, для определения местного опыта; и выявление областей, в которых проводится недостаточно исследований, чтобы определить распределение технической помощи и ресурсов².

14. Предоставить адекватные кадровые, материальные и финансовые ресурсы для создания и поддержания программы на национальном/федеральном и международном уровнях, возможно, используя услуги технических экспертов для разработки и осуществления программы. Для обеспечения стабильности программы использовать существующие источники финансирования и изучить другие потенциальные источники, согласно Статье 26 Конвенции. Потенциальные источники финансирования включают следующие, но не ограничиваются ими: получение акцизного налога на табак и внедрение специальных налогов (например, налогов целевого назначения), лицензионные сборы и другие налоговые схемы. Возможно создание других механизмов финансирования, например специальных фондов для просвещения, передачи информации и/или подготовки по вопросам борьбы против табака. В соответствии со Статьей 5.3 Конвенции и руководящими принципами ее осуществления все потенциальные механизмы финансирования должны быть защищены от вмешательства табачной промышленности.

15. Предоставить эффективную с точки зрения затрат логистическую и управленческую поддержку программам борьбы против табака.

16. Обеспечить, чтобы новые и развивающиеся организации по борьбе против табака получали и использовали научно обоснованную подготовку, подготовку по стратегическому планированию и техническую помощь для выполнения своей миссии и достижения стабильности.

17. Обеспечить сбор местных, национальных/федеральных, региональных и международных данных для создания базы данных или центрального хранилища результатов исследований и обеспечить доступ общественности к этим данным.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ ПРОГРАММ ПРОСВЕЩЕНИЯ, ПЕРЕДАЧИ ИНФОРМАЦИИ И ПОДГОТОВКИ

Общая информация

18. Статья 12 Конвенции требует использовать все имеющиеся средства коммуникаций для содействия и укрепления информирования населения по вопросам борьбы против

¹ См. сноску 2 на с. 5.

² См. Дополнение 2, в котором содержится ориентировочный перечень научно обоснованных стратегий и программ.

табака. Конкретное руководство по мерам просвещения, передачи информации и подготовки в отношении табачной зависимости и прекращения употребления табака предлагается в руководящих принципах осуществления Статьи 14.

19. Просвещение, передача информации и подготовка являются средствами информирования населения и достижения социальных изменений в отношении употребления табака и воздействия табачного дыма. Для достижения наивысшего возможного достижимого уровня здоровья среди всего населения социальные нормы должны обеспечить способствующую среду, которая защищает от воздействия табачного дыма, содействует образу жизни, свободному от табака, помогает пользователям табака прекратить его употребление и предотвратить начало употребления другими людьми, особенно молодежью.

20. В ходе борьбы против табака **просвещение** включает континуум изучения и познания табака, который дает возможность людям принимать добровольные решения, изменять свое поведение и изменять социальные условия таким образом, который укрепляет здоровье.

21. В ходе борьбы против табака **передача информации** является важной для изменения позиций в отношении производства, изготовления, маркетинга, потребления табака и воздействия табачного дыма, отвращения от употребления табака, сокращения приобщения к курению и поощрения прекращения употребления, а также необходима для эффективной мобилизации населения к созданию способствующей среды и достижению устойчивых социальных изменений.

22. В ходе борьбы против табака **подготовка** описывает процесс создания и поддержания необходимых возможностей для осуществления всесторонней программы борьбы против табака посредством достижения профессиональных или практических навыков и знаний, относящихся к конкретным основным компетентностям.

23. **Содействие социальным и экологическим изменениям** относится к стратегиям, событиям или действиям, которые способствуют видимым и устойчивым изменениям общественных и экологических норм и структур поведения внутри социальных групп. Оно является важным средством внесения изменений в нормы поведения, связанные с производством, потреблением табака и воздействием табачного дыма.

Рекомендация

24. Сторонам следует использовать все имеющиеся средства для повышения информированности, обеспечения способствующей среды и содействия поведенческим и социальным изменениям посредством устойчивого просвещения, передачи информации и подготовки.

Практические действия

25. Сторонам следует предпринять действия, перечисленные ниже, учитывая национальные обстоятельства, приоритеты и ресурсы.

Общие

26. При планировании, осуществлении и оценке просветительных, коммуникационных, подготовительных и других программ информирования населения разработать скоординированный и научно обоснованный подход¹.

27. Обеспечить широкое участие приоритетного населения, рассмотреть и принять меры в отношении основных различий между группами населения². Практические меры должны включать эффективные сообщения и обеспечивать достижение каждого человека без дискриминации или неравного распределения ресурсов. Особое внимание следует обратить на тех людей, которые подвергаются наибольшему воздействию маркетинга и увеличения употребления табака, такие как молодые люди, особенно девушки, являющиеся целевыми группами в качестве "пополнения курильщиков", а также на часто пренебрегаемые группы, такие как неграмотные, не получившие образования или не закончившие образование, бедные люди и люди с инвалидностями. Кроме того, могут быть приняты меры для повышения информированности родителей, преподавателей, воспитателей и беременных женщин.

28. Обеспечить, чтобы информация об отрицательных последствиях для здоровья, социально-экономических и экологических последствиях производства и потребления табака, воздействия табачного дыма, о стратегиях и практике табачной промышленности, направленных на подрыв усилий по борьбе против табака, распространялась как можно шире и чтобы подчеркивались преимущества прекращения употребления табака и жизни, свободной от табака³.

29. Объединить формативные исследования, оценку процесса и оценку результатов для обеспечения наибольшей вероятности того, что программы будут эффективно использовать знания и информацию и изменять позиции и виды поведения в соответствии с поставленными задачами. Такие исследования и оценки должны быть как можно более актуальными и научно обоснованными, но не должны ограничивать новаторские подходы.

30. Выявить и применить наилучшую практику на местном, национальном/федеральном и региональном уровнях и содействовать международному сотрудничеству посредством обмена научно обоснованными результатами и наилучшей практикой, как указано в Статье 22 Конвенции.

31. Внедрить меры для обеспечения такого положения, при котором учреждения, участвующие в просвещении, передаче информации, подготовке и связанных с ними исследованиях, включая академические круги, профессиональные ассоциации и правительственные учреждения, но не ограничиваясь ими, полностью соблюдали

¹ См. Дополнение 2, в котором содержится ориентировочный перечень научно обоснованных стратегий и программ.

² В соответствии с руководящим принципом (x) на с. 6.

³ См. Дополнение 3, в котором содержится ориентировочный перечень областей для охвата.

принципы, изложенные в Статье 5.3 Конвенции и руководящих принципах ее осуществления, и, следовательно, не принимали никакого прямого или косвенного финансирования от табачной промышленности.

32. Потребление, реклама, маркетинг, спонсорство и продажа табачных изделий должны быть запрещены в помещениях, используемых для учебных или подготовительных целей, в качестве дополнения к сообщениям об освобождении от табачной зависимости, в соответствии со Статьями 8 и 13 Конвенции и руководящими принципами их осуществления.

33. Лицам, участвующим в просвещении, подготовке и передаче информации, следует избегать употребления табака в связи со следующим:

- (a) они являются образцами для подражания, а употребляя табак, они подрывают информационные сообщения общественного здравоохранения о его воздействии на здоровье; и
- (b) важно уменьшить приемлемость в обществе употребления табака и лица, участвующие в просвещении, подготовке и передаче информации, должны показывать хороший пример в этом отношении.

Просвещение населения и деятельность по передаче информации

34. Разработать и осуществить программы для просвещения населения на различных уровнях, используя подход, основанный на всем жизненном цикле¹.

35. Разработать или приспособить существующие коммуникационные средства и мероприятия, такие как кампании, в соответствии с потребностями, знаниями, позициями и видами поведения каждой целевой группы населения, особенно ориентируясь на то, чтобы они:

- (a) соответствовали целевой аудитории;
- (b) имели высокую частоту/большую продолжительность;
- (c) содержали обновленные и целенаправленные сообщения;
- (d) использовали разнообразные методы и средства массовой информации²;
- (e) использовали уроки, извлеченные из других успешных кампаний; и
- (f) использовали комплексную оценку.

¹ См. Дополнение 4, в котором содержится ориентировочный перечень учреждений для просветительных программ.

² См. Дополнение 5, в котором содержится ориентировочный перечень методов и средств массовой информации.

36. Передавать сообщения, которые являются уместными, всеобъемлющими, интересными, реалистичными, точными, убедительными и дающими полномочия, учитывая, по возможности, эффективность ключевых сообщений и результаты обоснованных научных исследований. Признать потенциальную роль как отрицательных, так и положительных сообщений посредством включения самой разнообразной соответствующей информации¹.

37. Выявить наиболее подходящие средства массовой информации для достижения предполагаемой аудитории, основываясь на достижениях и уместности для соответствующих целевых групп. Возможности и потенциальные риски использования новых и инновационных средств передачи информации и маркетинга, а также новых технологий следует изучить и применить или, соответственно, исключить.

38. Рассмотреть возможность дополнения средств массовой информации основанными на общинах (в том числе традиционными) подходами к передаче информации, которые могут, например, использоваться для достижения городских и сельских групп населения с низкими доходами в развивающихся странах.

39. Довести до максимума охват просветительных и коммуникационных кампаний посредством ориентации на уязвимые группы населения, включая группы с низкими доходами и сельское население. Сферу охвата можно также расширить, поощряя и поддерживая неправительственные организации и других членов гражданского общества, активно действующих в области борьбы против табака и не связанных с табачной промышленностью, в дополнение к правительственным программам посредством совместных и/или независимых мероприятий и информационных кампаний. Кампании, проводимые гражданским обществом и при их участии, могут быть включены в существующие программы просвещения и мобилизации общин.

40. Проводить мониторинг и оценку результатов практических мероприятий по просвещению населения и передаче информации в различных целевых группах и при таком мониторинге и оценке учитывать основные различия, например в отношении гендера, культурного уровня и уровня образования, возраста и грамотности. Определить эффективные научно обоснованные основные сообщения для каждой из целевых групп и использовать их для улучшения гибкого реагирования программ на потребности каждой группы, особенно для групп с наибольшими потребностями.

Подготовка²

41. Выявить потребности в подготовке на местном, национальном/федеральном, региональном и международном уровнях, составить соответствующий учебный план, а также отобрать, осуществить и оценить программы подготовки в различных местах,

¹ См. Дополнение 3, в котором содержится ориентировочный перечень информации для охвата в ходе информационно-просветительных кампаний.

² Дальнейшие рекомендации в отношении подготовки по мерам сокращения спроса приводятся в руководящих принципах осуществления Статьи 14 (документ FCTC/COP/4/8).

сосредоточившись на различных потребностях. Для повышения степени достижения и соответствия учебные программы могут использовать концепцию места, людей и практики, охватывающую различные условия окружающей среды (например, сельские, городские и пригородные), учебные заведения (например, формальные, неформальные и учреждения непрерывного обучения) и провайдеров медико-санитарной помощи (например, больницы, учреждения первичной медико-санитарной помощи и народных целителей) и так далее.

42. Обеспечить надлежащую подготовку специалистов ключевых профессий, включая: врачей и других медико-санитарных работников; работников в общинах; социальных работников; профессиональных работников средств массовой информации; работников просвещения, лиц, принимающих решения, традиционных распространителей информации; целителей (народных врачей или духовных практиков); религиозных и духовных советников; администраторов, а также официальных должностных лиц фискальных, таможенных и юридических служб; лиц, занимающихся выращиванием/производством табака, а также других соответствующих лиц.

43. Составить научно обоснованный учебный план для обеспечения постоянной подготовки соответствующих групп по требуемым компетенциям, включая знания эффективных мер борьбы против табака и профессиональные или практические навыки, необходимые для их достижения. Учебные программы должны включать информацию о вводящих стратегиях и практике табачной промышленности, направленных на подрыв усилий по борьбе против табака.

44. Определить соответствующие методы подготовки для каждой целевой группы¹, в том числе включение новаторских подходов в программы подготовки².

45. Включить различные аспекты борьбы против табака, в том числе информацию об отрицательных последствиях для здоровья, социально-экономических и экологических последствиях производства и потребления табака, а также информацию о новых табачных изделиях, в соответствующие учебные планы университетов, профессиональных школ и других соответствующих профессиональных учебных заведений. Содействовать внедрению образования или подготовки по вопросам борьбы против табака в лицензионные требования для соответствующих профессий, а также в требования, касающиеся непрерывного профессионального совершенствования.

46. Привлечь как практиков, так и экспертов из академических кругов для создания потенциала и разработки научно обоснованных средств подготовки, включая профессиональные ассоциации, студенческие организации и организации, активно участвующие в формальном и неформальном обучении и подготовке. Выявить

¹ См. Дополнение 6, в котором содержится ориентировочный перечень видов подготовки (включая примеры подготовки конкретных целевых групп).

² См. Дополнение 7, в котором содержится ориентировочный перечень различных видов новаторских подходов.

влиятельные группы и ролевые модели, такие как координирующие сотрудники правительств, политики, административные работники, профессиональные работники здравоохранения, работники средств массовой информации и другие, которые могут внести свой вклад в деятельность по подготовке.

47. Проводить мониторинг и оценку результатов учебных программ на местном, национальном/федеральном, региональном и международном уровнях для определения наиболее целесообразных методов подготовки для каждой целевой группы¹.

48. Принять и поддерживать бюджетное обеспечение с целью удовлетворения потребностей для осуществления учебных планов и периодического их обновления.

УЧАСТИЕ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА

Общая информация

49. В Преамбуле и Статье 4.7 Конвенции подчеркивается вклад неправительственных организаций и других членов гражданского общества. Участие гражданского общества имеет большое значение для национальных и международных усилий по борьбе с табаком. Следует проявлять бдительность в отношении того, чтобы они не были связаны с табачной промышленностью, как это указано в руководящих принципах осуществления Статьи 5.3 Конвенции.

Рекомендация

50. Сторонам следует активно привлекать членов гражданского общества² на различных этапах, таких как планирование, разработка, осуществление, мониторинг и оценка программ в области просвещения, передачи информации и подготовки.

51. Регулярно консультировать, сотрудничать и формировать эффективные партнерства с гражданским обществом, участвующим в просвещении, передаче информации и подготовке, включая органы, представляющие основные целевые группы, но не ограничиваясь ими.

Практические действия

52. Сторонам следует предпринять действия, перечисленные ниже, учитывая национальные обстоятельства, приоритеты и ресурсы.

¹ См. Дополнение 8, в котором содержится ориентировочный перечень подходов к методам подготовки для конкретных целевых групп.

² См. Дополнение 9, в котором содержится ориентировочный перечень членов гражданского общества для возможного активного участия в программах просвещения, передачи информации, подготовки и информирования населения.

53. Проводить регулярные консультации, сотрудничать и создавать эффективные партнерства с гражданским обществом, участвующим в просвещении, передаче информации и подготовке в области борьбы против табака, включая органы, представляющие ключевые целевые группы, но не ограничиваясь ими.

54. Обеспечить участие гражданского общества и сотрудничество с правительственным координирующим механизмом или координатором¹ при планировании, разработке, осуществлении, мониторинге и оценке программ по просвещению, передаче информации и подготовке в области борьбы против табака, включая физическую представленность.

55. Работать с гражданским обществом над созданием общего климата таких позиций, которые:

- (a) формируют общественную и политическую поддержку для действий по борьбе против употребления табака;
- (b) поддерживают правительство в его борьбе против табака;
- (c) определяют законодательные приоритеты и помогают разработать и применить законодательные меры;
- (d) подтверждают, что меры борьбы против табака являются разумными и эффективными;
- (e) повышают информированность о вмешательстве табачной промышленности; и
- (f) создают в глазах общественности сильную и уважаемую картину для кампаний по просвещению, подготовке и информированию.

56. Выявлять ключевых профессиональных работников, включая работников здравоохранения, преподавателей, журналистов и других работников средств массовой информации, но не ограничиваясь ими, и привлекать их в качестве ролевых моделей и активных участников изменений в области просвещения, передачи информации и подготовки.

57. Формировать и укреплять движения по борьбе против табака и оказывать поддержку эффективным альянсам по борьбе против табака, например посредством предоставления первоначальных грантов, для поддержки групп гражданского общества и коалиций по борьбе против табака.

¹ Как описано в пункте 9.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ШИРОКОГО ДОСТУПА К ИНФОРМАЦИИ О ТАБАЧНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ¹

Общая информация

58. Фактические данные демонстрируют, что табачные компании используют широкий диапазон тактических средств для противодействия борьбе против табака. Такие стратегии включают прямое и косвенное политическое лоббирование и организацию кампаний, финансирование исследований, попытки повлиять на работу регулирующих или политических механизмов и участие в инициативах по созданию так называемой "корпоративной социальной ответственности" в качестве части кампаний по связям с общественностью. Руководящие принципы осуществления Статьи 5.3 Конвенции, особенно рекомендация 5.5, предусматривают, что Стороны должны требовать информацию от табачной промышленности и от тех, кто содействует ее интересам. Для обеспечения выполнения обязательств по Статье 12 Конвенции необходимо, чтобы население имело доступ к этой информации, и все программы должны быть защищены от коммерческих и других корпоративных интересов табачной промышленности (как описано в Статье 5.3 Конвенции).

Рекомендация

59. Сторонам следует обеспечить, чтобы население имело свободный и всеобщий доступ к точной информации о стратегиях и деятельности табачной промышленности² и о ее продукции³ и чтобы программы просвещения, передачи информации и подготовки включали разнообразную необходимую информацию о табачной промышленности, требуемую в соответствии со Статьями 12(с) и 20.4(с) Конвенции.

Практические действия

60. Сторонам следует предпринять действия, перечисленные ниже, учитывая национальные обстоятельства, приоритеты и ресурсы.

61. Принять и осуществить эффективные меры, требующие подотчетности табачной промышленности и предоставления ею точной и транспарентной информации в соответствии со Статьей 12(с) и руководящими принципами осуществления Статей 5.3, 9, 10, 11 и 13 Конвенции.

62. Обеспечить публичный доступ ко всей информации, относящейся к стратегиям и деятельности табачной промышленности, с помощью таких средств, как доступные для

¹ В соответствии с руководящими принципами осуществления Статьи 5.3 Рамочной конвенции это ограничение распространяется на саму табачную промышленность, а также на организации и отдельных лиц, которые работают над содействием интересам табачной промышленности.

² См. руководящие принципы осуществления Статьи 5.3, рекомендацию 5.2.

³ В соответствии со Статьями 9 и 10 Конвенции и руководящими принципами осуществления этих статей (документ FCTC/COP/4/6).

всего населения базы данных, инструменты мониторинга и научная литература, а также посредством оповещения о заслуживающих доверия источниках информации о табачной промышленности.

63. Рассмотреть возможность создания программ просвещения, информационно-просветительных кампаний и учебных курсов, которые могут эффективно информировать и просвещать население и все сектора правительства о:

(a) вмешательстве табачной промышленности в деятельность, связанную с просвещением, передачей информации и подготовкой, такой как финансирование или совместное финансирование программ профилактики среди молодежи, которые продемонстрировали свою неэффективность и даже контрпродуктивность и были публично осуждены Всемирной организацией здравоохранения; и

(b) вмешательстве табачной промышленности в политику Сторон по борьбе против табака¹.

64. Рассмотреть способы создания достаточного потенциала для эффективного мониторинга и надзора за табачной промышленностью и ее продукцией посредством подготовки исследователей и других соответствующих профессиональных работников, а также посредством обеспечения легкого доступа к соответствующим данным о табачной промышленности и ее продукции, как этого требует Статья 12(с) Конвенции.

65. Разработать и применить средства передачи информации для содействия доступу населения к широкому диапазону информации о табачной промышленности и ее продукции². В зависимости от соответствия культурным условиям, возможности достижения и доступности, такие коммуникационные средства могут включать:

(a) общественные библиотеки информации о табачной промышленности, такие как Библиотека правовых документов табачной промышленности;³ и

(b) кампании контррекламы, использующие средства массовой информации и/или соответствующие виды современной технологии.

¹ Как указано в рекомендациях 1.1 и 1.2 руководящих принципов осуществления Статьи 5.3 Конвенции.

² В соответствии с рекомендацией 5.5 руководящих принципов осуществления Статьи 5.3 Конвенции.

³ См. <http://legacy.library.ucsf.edu/>.

УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Общая информация

66. Международное сотрудничество, взаимная поддержка и обмен информацией, знаниями и соответствующим техническим потенциалом являются чрезвычайно важными для усиления возможностей Сторон выполнять свои обязательства по Статье 12 Конвенции и успешно противодействовать отрицательным последствиям для здоровья, социально-экономическим и экологическим последствиям производства, потребления табака и воздействия табачного дыма. Обязанность сотрудничать при разработке эффективных мер, процедур и принципов для осуществления Конвенции, сотрудничать с международными и региональными организациями и использовать двусторонние и многосторонние механизмы финансирования вытекает из Статей 4.3, 5.4, 5.5, 20, 21 и 22 Конвенции.

Рекомендация

67. Сторонам следует сотрудничать на международном уровне для повышения информированности населения во всем мире.

Практические действия

68. Сторонам следует предпринять действия, перечисленные ниже, учитывая национальные обстоятельства, приоритеты и ресурсы.

69. Предоставить другим Сторонам стратегии, данные и опыт в отношении запланированных и/или проведенных программ просвещения населения, кампаний по распространению информации и усилий по подготовке, передавать практические навыки и основные компетенции и обмениваться наилучшей практикой. В случае целесообразности, использовать международные механизмы отчетности, такие как схемы Конвенции в отношении регулярной отчетности о ее выполнении, и использовать преимущества двусторонних и многосторонних контактов.

70. Использовать многосекторальный подход Конвенции. Повышать информированность о ее осуществлении в соответствующих международных организациях, платформах и гражданском обществе с целью обеспечить такое положение, при котором повышение информированности о Конвенции не будет сводиться к совещаниям по борьбе против табака и ограничиваться сектором здравоохранения.

МОНИТОРИНГ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ И ПЕРЕСМОТР РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ

Общая информация

71. Мониторинг и оценка осуществления Статьи 12 Конвенции являются важными для обеспечения использования адекватных средств повышения информированности населения. Мониторинг и оценка как на национальном, так и на международном уровнях

оптимизируют преимущества, достигнутые в осуществлении Конвенции. На страновом уровне становится возможным измерить прогресс и выявить наилучшую практику для эффективного использования ресурсов. На международном уровне обмен опытом и информацией дает возможность Сторонам адаптировать и улучшить свои стратегии и действия для получения большего воздействия на информирование населения.

Рекомендации

72. Сторонам следует проводить мониторинг, оценку и пересмотр своих мер в области передачи информации, просвещения и подготовки на национальном и международном уровнях для выполнения своих обязательств по Конвенции, чтобы иметь возможность проводить сравнения и отслеживать любые тенденции.

73. Сторонам, которые отчитываются с помощью существующей схемы отчетности по Конвенции, следует представлять информацию о просвещении, передаче информации и повышению информированности населения.

74. Сторонам следует использовать Конвенцию и ее инструменты мониторинга для повышения информированности о ее осуществлении, например с помощью информирования об успешных случаях и рассмотрения недостатков в осуществлении Статьи 12 Конвенции. Стороны могут также изучить возможность принятия мер, чтобы повысить значение РКБТ как эффективной международной стратегии борьбы против табака.

Практические действия

75. Сторонам следует предпринять действия, перечисленные ниже, учитывая национальные обстоятельства, приоритеты и ресурсы.

76. Обеспечить регулярный мониторинг и оценку программ просвещения, передачи информации и подготовки и предоставлять результаты для сравнений и использования для улучшения программ.

77. Определить потребности, сформулировать измеримые задачи и установить ресурсы, необходимые для осуществления мер, основанных на настоящих руководящих принципах, а также определить ключевые показатели, такие как соответствие, убедительность или изменение поведения, для оценки прогресса в выполнении каждой задачи и достижения результатов.

78. Регулярно собирать данные об осуществлении Статьи 12 Конвенции с помощью обследований и других соответствующих исследований, предпринимаемых правительственными, неправительственными или любыми другими соответствующими органами.

79. Использовать схему отчетности Конвенции для получения информации и обмена информацией о принятой политике и любых других мерах, принятых для осуществления Статьи 12¹.

ОСНОВНЫЕ ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ

80. В отношении осуществления Статьи 12 Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака Сторонам следует:

- (a) создать инфраструктуру и потенциал для поддержки просвещения, передачи информации и подготовки, повышая тем самым информированность населения и содействуя социальным изменениям;
- (b) использовать все имеющиеся средства для повышения информированности, обеспечить поддерживающую среду и содействовать поведенческим и социальным изменениям;
- (c) активно привлекать гражданское общество на соответствующих стадиях программ информирования населения;
- (d) обеспечить включение в программы просвещения, передачи информации и подготовки разнообразной информации о табачной промышленности и ее продукции;
- (e) сотрудничать на международном уровне для повышения информированности населения во всем мире;
- (f) проводить мониторинг, оценку и рассмотрение мер в области просвещения, передачи информации и подготовки на национальном и международном уровнях, чтобы дать возможности для сравнений и наблюдения за любыми тенденциями;
- (g) предоставлять информацию о просвещении, передаче информации и подготовке с помощью существующей схемы отчетности по Конвенции для мониторинга ее осуществления; и
- (h) использовать Рамочную конвенцию ВОЗ по борьбе против табака и ее инструменты мониторинга для повышения информированности о ее осуществлении и рассмотреть возможность принятия мер, чтобы повысить значение Конвенции как эффективной международной стратегии борьбы против табака.

¹ См. Дополнение 10, в котором содержится ориентировочный перечень полезной информации для рассмотрения при отчетности на международном уровне.

Дополнение 1

Ориентировочный (не исчерпывающий) перечень для плана действий по осуществлению деятельности в области просвещения, передачи информации и подготовки в рамках всесторонней программы по борьбе против табака

1. Заявить об общем видении
2. Составить заявление о миссии
3. Сформулировать цели и задачи
4. Отобрать стратегии и ожидаемые результаты для каждой задачи
5. Подготовить бюджетный план
6. Указать, кто отвечает за каждый вид деятельности
7. Установить целевые сроки и определить необходимые ресурсы
8. Определить показатели прогресса, которые позволят измерять эффективность осуществления
9. Проводить мониторинг и оценку осуществления и результатов
10. Распространить результаты среди населения, органов или учреждений, ответственных за просвещение, передачу информации и подготовку в области борьбы против табака¹

¹ Как указано в пункте 10 настоящих руководящих принципов.

Дополнение 2

Ориентировочный (не исчерпывающий) перечень научно обоснованных стратегий и программ

1. Проводить регулярный анализ ситуации и оценки потребностей
2. Выявить приоритетные целевые группы
3. Определить задачи в отношении изменения поведения
4. Установить показатели
5. Разработать и апробировать информационные сообщения
6. Выбрать методы практических мероприятий
7. Получить финансирование
8. Выявить партнеров
9. Провести мониторинг и оценку
10. Обеспечить координацию между правительственными и связанными с ними органами
11. Распространить результаты, в том числе через бесплатные средства рекламы и информации

Дополнение 3

Ориентировочный (не исчерпывающий) перечень областей для охвата программами просвещения, передачи информации и подготовки

1. Преимущества жизни, свободной от табака, и прекращения употребления табака.
2. Воздействие на здоровье выращивания, производства, потребления табака и воздействие табачного дыма, включая эпидемиологические данные о вкладе табака в заболеваемость и смертность и информацию о новых табачных изделиях, но не ограничиваясь ими.
3. Издержки и последствия для здоровья, общества и экологии выращивания, производства и потребления табака, включая расходы на здравоохранение, потерю продуктивности, случаи преждевременной смерти, воздействие на окружающую среду и усиление бедности.
4. Местная, национальная/федеральная, региональная и международная политика и доклады, связанные с табаком и борьбой против табака, включая Конвенцию и руководящие принципы ее осуществления, но не ограничиваясь ими.
5. Информация о стратегиях и деятельности табачной промышленности, направленной на подрыв усилий по борьбе против табака, и о неэффективности мероприятий, связанных с борьбой против табака, финансируемых табачной промышленностью, например кампаний информирования населения, ориентированных на молодежь.
6. Методы оказания эффективной поддержки для изменения поведения (навыки консультирования) в отношении табачной зависимости.

Дополнение 4

**Ориентировочный (не исчерпывающий) перечень мест
для просветительных программ**

1. Дома
2. Школы и другие учебные заведения, включая начальные и средние школы, колледжи и университеты, а также программы непрерывного образования и обучения на протяжении всего жизненного цикла
3. Спортивные, рекреационные и развлекательные учреждения
4. Рабочие места
5. Медико-санитарные учреждения
6. Местные общины (коммуны)
7. Учреждения для переподготовки и реабилитации

Дополнение 5

Ориентировочный (не исчерпывающий) перечень соответствующих методов и средств массовой информации

1. **Методы** включают противодействие маркетингу с помощью:
 - (i) платной рекламы;
 - (ii) размещения в средствах массовой информации; и
 - (iii) бесплатных средств рекламы и информации, включая мероприятия, привлекающие внимание журналистов и населения, но не ограничиваясь ими.

2. **Средства массовой информации** включают:
 - (i) телевидение;
 - (ii) радио;
 - (iii) газеты;
 - (iv) журналы;
 - (v) рекламные щиты; и
 - (vi) электронные средства массовой информации, например текстовые сообщения, электронная почта, веб-сайты, блоги, социальные сети и т.д.

Дополнение 6

Ориентировочный (не исчерпывающий) перечень видов подготовки

1. Ориентационная подготовка и взаимодействие (с выжившими лицами после случаев заболевания и инвалидности, связанных с табаком)
2. Навыки публичных выступлений (для лиц, обращающихся к новостным средствам массовой информации и другим организациям по вопросам борьбы против табака)
3. Навыки пропаганды через средства массовой информации и подготовка по этим вопросам
4. Подготовка по созданию сетей
5. Планирование кампаний
6. Подготовка по оценке
7. Подготовка с помощью сверстников и коллег
8. Подготовка по вопросам отрицательных последствий табака и эффективности затрат мероприятий по борьбе против табака
9. Подготовка сотрудников новостных средств массовой информации по вопросам, связанным с борьбой против табака
10. Создание потенциала для противодействия вмешательству табачной промышленности в школьные программы подготовки и так называемые программы предупреждения курения среди молодежи
11. Подготовка по социальным сетям

Дополнение 7

Ориентировочный (не исчерпывающий) перечень видов новаторских подходов

1. Подходы, основанные на электронном обучении и веб-сайтах
2. Просвещение с помощью сверстников и коллег
3. Модели подготовки инструкторов
4. Возможности для перекрестной подготовки в существующих программах, таких как программы репродуктивного здоровья (в том числе и по ВИЧ/СПИДу), программы ведения болезней (например, ДОТС), программы предупреждения токсикомании (например, ориентированные на борьбу с алкоголизмом и употреблением незаконных наркотиков) или программы по охране окружающей среды

Дополнение 8

Ориентировочный (не исчерпывающий) перечень различных подходов к методам подготовки для конкретных целевых групп

В данных мониторинга должно проводиться различие, в частности, между различными методами подготовки, используемыми в зависимости от:

- (a) места проведения мероприятия (например, учебные заведения, рабочие места, медико-санитарные учреждения);
- (b) людей, проводящих мероприятие (провайдеры услуг, такие как медицинские работники, социальные работники, преподаватели и советники); и
- (c) применяемой практики (метод, используемый для достижения целевой аудитории, например, радиопередачи, скетчи и лекции).

Дополнение 9

Ориентировочный (не исчерпывающий) перечень членов гражданского общества для возможного активного участия в программах просвещения, передачи информации, подготовки и информирования населения

1. Неправительственные организации, включая группы по вопросам женщин, молодежи, охраны окружающей среды и группы потребителей
2. Фонды
3. Профессиональные организации
4. Частные учреждения
5. Научное сообщество
6. Учебные и подготовительные заведения
7. Медико-санитарные учреждения

Дополнение 10

**Ориентировочный (не исчерпывающий) перечень полезной информации для
рассмотрения при отчетности на международном уровне**

1. Результаты мониторинга и оценки мероприятий по просвещению, передаче информации, подготовке и информированию населения
2. Результаты оценок, предпринятых на национальном уровне
3. Наиболее соответствующие стратегии, определенные в каждой стране
4. Основные встретившиеся проблемы
5. Деятельность табачной промышленности

= = =